

Notification annuelle concernant les informations de l'annuaire et la protection de la vie privée de l'élève



Office of the General Counsel
MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS
Rockville, Maryland 20850
Règlement JOA-RA de MCPS : *Dossiers de l'élève*

Formulaire 281-13 de MCPS
Juin 2020
Page 1 sur 2

Voir au verso l'Avis annuel de vos droits en vertu de la Loi sur le droit à l'éducation et à la protection des informations personnelles des Familles (Family Educational Rights and Privacy Act-FERPA) (20 U.S.C.§1232g; 34 CFR Part 99)

INFORMATIONS DE L'ANNUAIRE

Les écoles fournissent *les informations de l'annuaire* pour les listes publiques comme honor roll (le tableau d'honneur), les récompenses, et autres annonces dans le journal ou sur le site Internet de Montgomery County Public Schools (MCPS). Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone d'un élève peuvent être aussi divulgués à l'Association des Parents et des Enseignants (Parent Teacher Associations-PTA). **Sauf interdiction de votre part**, les écoles peuvent publier cette information sans vous consulter au préalable.

Les informations de l'annuaire comprennent les éléments suivants : nom de l'élève et/ou du parent, adresse, e-mail et numéro de téléphone ; date et lieu de naissance de l'élève, filière principale ; niveau scolaire ; participation dans des activités et sports officiellement reconnus ; diplôme, et récompenses reçues (y compris tableau d'honneur), école récemment fréquentée y compris les dates ; photos ou toute autre image ; poids et la taille des membres des équipes de sport ; et toute autre information similaire.

Si vous ne souhaitez pas que votre école publie les informations de votre annuaire et/ou souhaitez certaines restrictions sur l'utilisation par votre enfant des sessions en direct en classe, veuillez compléter les informations ci-dessous et envoyer un e-mail à

D'autres exemplaires du présent avis sont accessibles sur le [site Internet de MCPS](#) et sont disponibles en espagnol, français, vietnamien, chinois, coréen et amharique.

Ce formulaire doit être rempli chaque année scolaire.

Si vous voulez revenir sur votre décision à une date ultérieure, veuillez simplement contacter votre école directement.

Si vous inscrivez votre enfant après le 13 septembre 2019, vous pouvez remplir le formulaire au moment de l'inscription.

Montgomery County Public Schools
Demande de non publication des informations de l'annuaire pour l'année scolaire 2020–2021

Choisissez UNE des catégories suivantes :

- Veuillez ne divulguer aucune information de l'annuaire. (Consultez la définition ci-dessus)
- Veuillez ne pas divulguer la ou les parties suivante(s) des informations de l'annuaire. (veuillez cocher tous vos choix)
 - Nom Numéro(s) de téléphone Photographie Adresse Date de naissance
 - Adresse(s) e-mail Nom du parent/tuteur légal Grade actuel

EXCEPTIONS POUR REFUSER LA DEMANDE INDIQUEE CI-DESSUS :

- Diffusion aux organisations composées de parents, d'enseignants et d'élèves d'une école
- Diffusion pour publication au tableau d'honneur Diffusion de la photo pour publication dans l'annuaire de l'école

DEMANDE DE RETRAIT DES SESSIONS DE CLASSE EN DIRECT EN LIGNE

Choisissez UNE des catégories suivantes :

- Mon enfant ne participera à AUCUNE séance de classe en direct.
- Mon enfant NE participera PAS aux séances de classe en direct qui seront enregistrées.
- Mon enfant ne participera PAS par vidéo aux cours en direct, mais participera par audio aux sessions de classe en direct.

Nom de l'élève _____ Grade _____ N° d'identification (ID) _____

École _____

Signature du parent/tuteur légal/élève éligible _____ Date ____/____/____

La non restriction de certaines informations sur votre enfant donne l'autorisation immédiate au groupe scolaire et aux écoles locales d'effectuer leurs tâches quotidiennes et habituelles sans avoir à obtenir votre autorisation pour divulguer chaque élément d'information de l'élève à chaque publication.

Avis annuel de vos droits en vertu de la Loi de FERPA*

En tant que parent/tuteur légal, vous disposez de certains droits concernant les dossiers scolaires de votre enfant en vertu du *Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)*, les règlements du gouvernement fédéral applicables et les *Règlements du Code du Maryland (COMAR) 13A.08.02*. Ces droits sont résumés ci-dessous et décrits plus en détail dans le Règlement JOA-RA, *Dossier scolaire de l'élève, de Montgomery County Public Schools (MCPS)* à www.montgomeryschoolsmd.org/departments/policy/pdf/joara.pdf.

1. Examen du dossier scolaire de l'élève. Vous avez le droit d'inspecter et d'examiner le dossier scolaire de votre enfant selon un délai de 45 jours après que l'école ait reçu votre demande par écrit. MCPS souhaite que les écoles se conforment, dans la mesure du possible, dans les 10 jours après la réception d'une demande par écrit et avant qu'une audience ne se tienne concernant l'identification, l'évaluation ou le placement d'un élève. L'école prendra des dispositions pour que vous ayez accès au dossier de votre enfant et pour vous informer de l'heure et de l'emplacement où ses documents peuvent être examinés. Le directeur/délégué sera présent lors de cet examen.
2. Modification du dossier scolaire de l'élève. Si vous estimez que le dossier scolaire de votre enfant comporte des informations inexactes ou erronées, ou qu'il s'inscrit en violation des droits à la vie privée de votre enfant, vous avez le droit de faire une demande par écrit à l'école afin de modifier le dossier scolaire. Le règlement JOA-RA de MCPS, *Dossiers scolaire de l'élève*, énonce les procédures pour traiter ces demandes, y compris les audiences, le cas échéant. Les notes ne peuvent être contestées sous cette clause.
3. Divulgence du dossier scolaire de l'élève. Vous avez le droit de donner un accord par écrit avant que MCPS ne divulgue des informations personnelles identifiables dans les dossiers scolaires de votre enfant, à moins que la loi fédérale ou la loi de l'état n'autorise la divulgation sans votre consentement. Les lignes directrices concernant la publication d'informations du répertoire d'information, ainsi que la possibilité de se désengager de cette autorisation, sont mentionnées au verso de ce formulaire. De plus, veuillez noter que le consentement n'est pas nécessaire pour la divulgation des informations à des responsables de l'école avec les intérêts éducatifs légitimes,** y compris les administrateurs, les enseignants, ou les autres membres du personnel employés par MCPS, mais aussi d'autres personnes agissant pour le compte de MCPS qui ont besoin d'avoir accès pour exécuter leurs responsabilités professionnelles, telles que : Les infirmières scolaires et les autres professionnels de la santé qui travaillent avec les écoles ; le personnel de sécurité de l'école ; un membre de Montgomery County Board of Education ; une personne, une organisation ou une entreprise sous contrat avec MCPS pour effectuer un service ou une fonction pour laquelle MCPS utiliserait autrement ses propres employés (comme les avocats ou les contrôleurs de gestion) ; ou un parent/tuteur légal ou autre bénévole servant dans un Comité de MCPS ou qui aide les autres responsables de l'école à exécuter leurs tâches.
 - Sur demande, MCPS publie également les dossiers scolaires sans que le personnel d'autres écoles ou de districts scolaires ne nécessite d'obtenir un consentement si la divulgation de cette/ces information(s) est pour inscrire ou transférer l'élève à cette école ou au district scolaire. De plus, MCPS peut légalement divulguer des informations identifiables des dossiers scolaires, sans votre accord préalable, pour d'autres motifs autorisés par la loi en vertu de FERPA, y compris à des agences du gouvernement spécifiées, pour des projets de recherche approuvés, conformément à une ordonnance judiciaire ou à une citation légalement émise, ou dans le cas d'une situation de santé ou de sécurité d'urgence.
 - Des informations supplémentaires peuvent être trouvées dans le Règlement JOA-RA de MCPS, *Dossiers de l'élève (Student Records)*, disponibles sur le site Internet de MCPS ou à votre école de quartier.
4. Déposer une plainte auprès de l'U.S. Department of Education. Si vous croyez que vos droits en vertu de la loi de FERPA ont été violés et les efforts pour résoudre la situation par les voies de recours de MCPS n'ont pas été satisfaisants, vous avez le droit de déposer une plainte à Family Policy Compliance Office in the U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, SW, Washington, DC 20202-5920 ou d'appeler le 1-800-USA-LEARN (1-800-872-5327).

* Droits des Élèves Éligibles. Les droits décrits ci-dessus sont applicables à un élève qui est âgé de 18 ans ou qui fréquente un établissement d'enseignement post-secondaire ; les parents/tuteurs légaux des élèves dépendants éligibles, peuvent accéder au dossier scolaire de leur enfant sans le consentement préalable de l'élève éligible.

** Un responsable de l'école a un intérêt éducatif légitime si l'agent a besoin de revoir un dossier scolaire afin d'exécuter sa responsabilité professionnelle.